

NEED MORE HELP?

For all support go to jabra.com/support

Jabra Evolve 75



Quick start guide

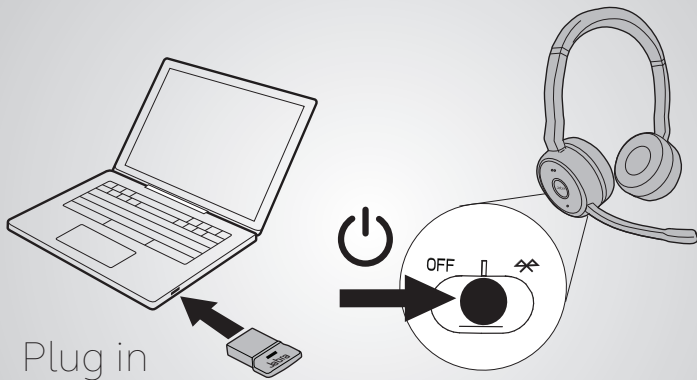
ENGLISH.....	1	日本語.....	41
简体中文.....	5	한국어.....	45
繁體中文.....	9	POLSKI.....	49
ČESKY	13	PORTUGUÊS.....	53
DANSK/SVENSKA	17	PORTUGUÊS (BRASIL).....	57
NEDERLANDS.....	21	РУССКИЙ.....	61
FRANÇAIS.....	25	ESPAÑOL.....	65
FRANÇAIS (CANADA).....	29	ESPAÑOL (MÉXICO).....	69
DEUTSCH.....	33	TÜRKÇE	73
ITALIANO.....	37		



Jabra.com/manuals

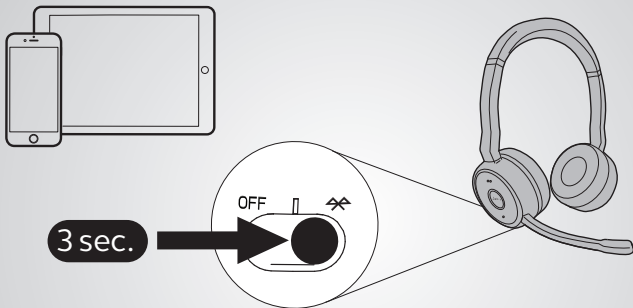
How to connect

PC



The headphones and the USB dongle are pre-paired and ready for use. Plug in the USB dongle and power on the headphones.

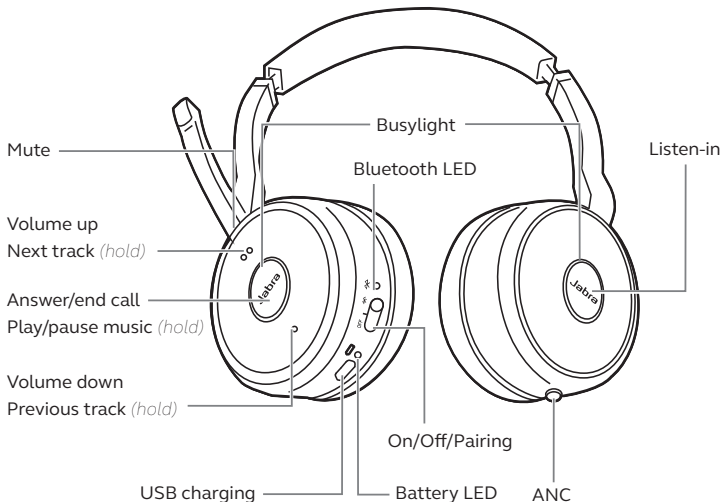
Smartphone



Slide and hold

Turn on Bluetooth pairing on the headphones and follow the voice instructions to pair to your smartphone.

How to use



Listen-in

Listen to your surroundings without taking off your headphones.



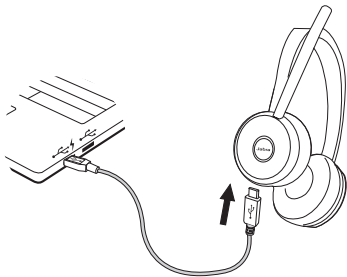
Active Noise Cancellation (ANC)

Eliminate unwanted background noise.



Charging

Plug the headphones into a USB port on your PC or wall charger.



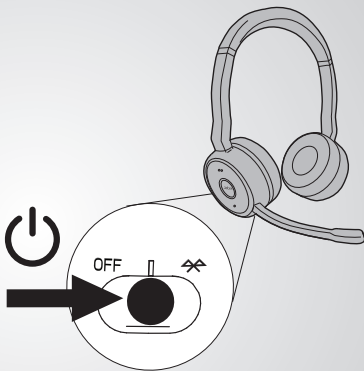
It takes approx. 3 hours to fully charge the headphones.

如何连接

PC

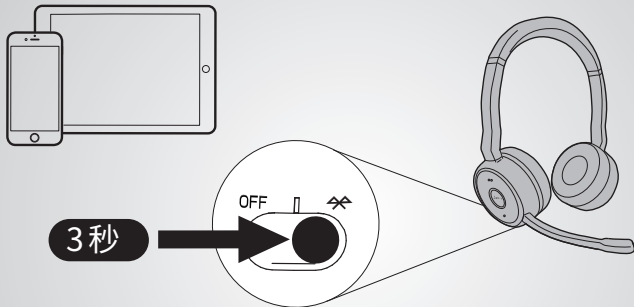


插入



耳机和 USB 适配器已预先配对, 可即插即用。插入 USB 适配器, 开启耳机。

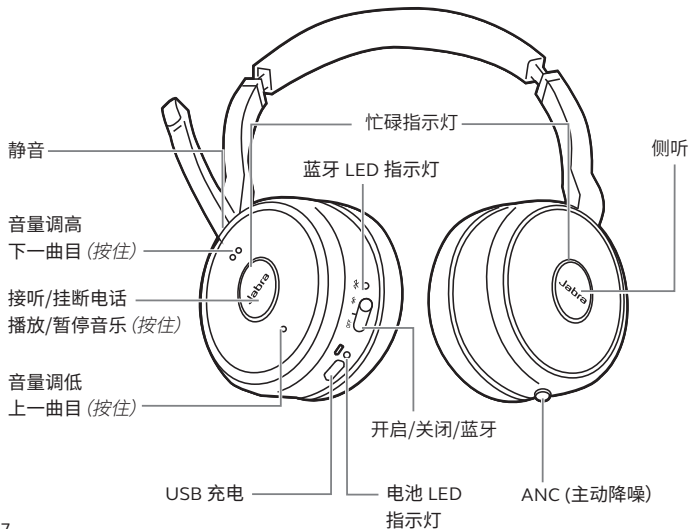
智能手机



滑动并按住

在耳机上开启蓝牙配对, 按照语音说明与智能手机配对。

如何使用



侧听

不摘下耳机听周围的声音。



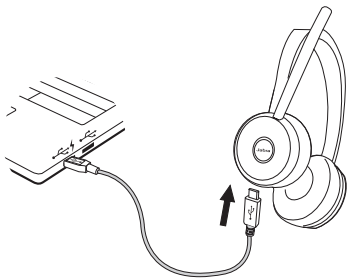
Active Noise Cancellation (主动降噪)

消除不想要的背景噪音。



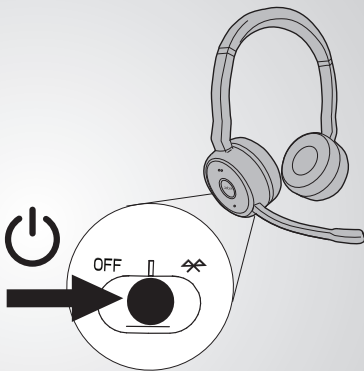
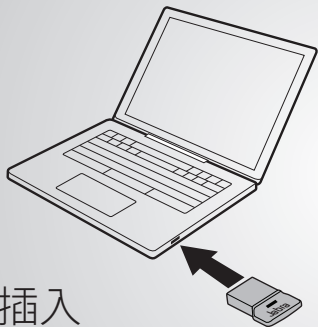
充电

将耳机插入电脑上的 USB 端口或壁式充电器。



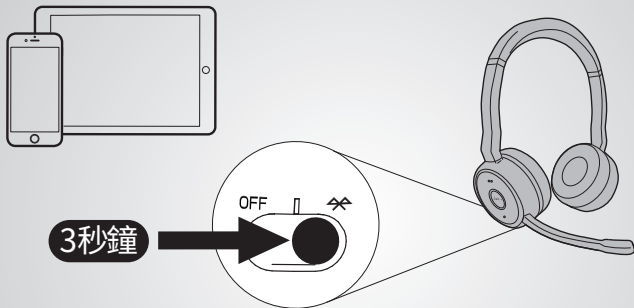
耳机完全充满电大约需要 3 小时。

如何連接 電腦



耳機與 USB 傳輸器已預先配對，開箱即可使用。
插入 USB 傳輸器，然後開啟耳機電源。

智慧型手機



滑動並按住

開啟耳機藍牙配對模式，然後依照語音指示與智慧型手機配對。

如何使用



側聽

側聽周遭聲音，無需拿下耳機。



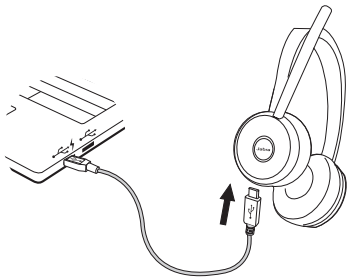
主動消噪(ANC)

消除惱人的背景噪音。



充電

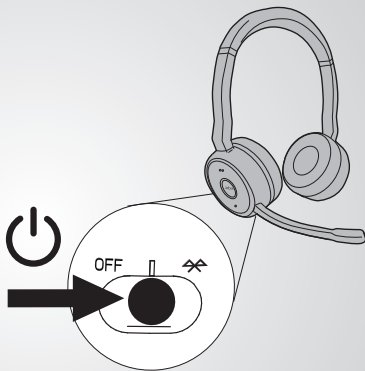
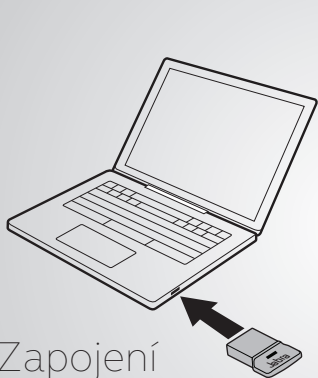
插入電腦或壁式充電器上的 USB 連接埠。



耳機充滿電約需 3 小時。

Způsob připojení

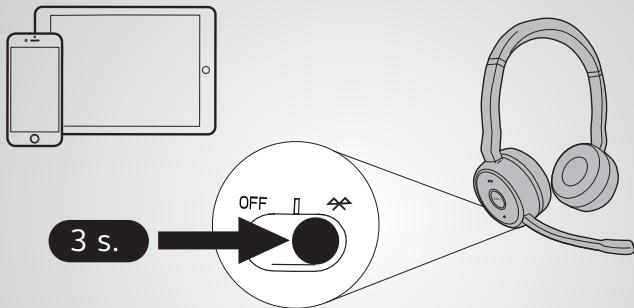
PC



Zapojení

Sluchátka a USB adaptér jsou předběžně spárovány a připraveny k použití. Zapojte adaptér USB a poté zapněte sluchátka.

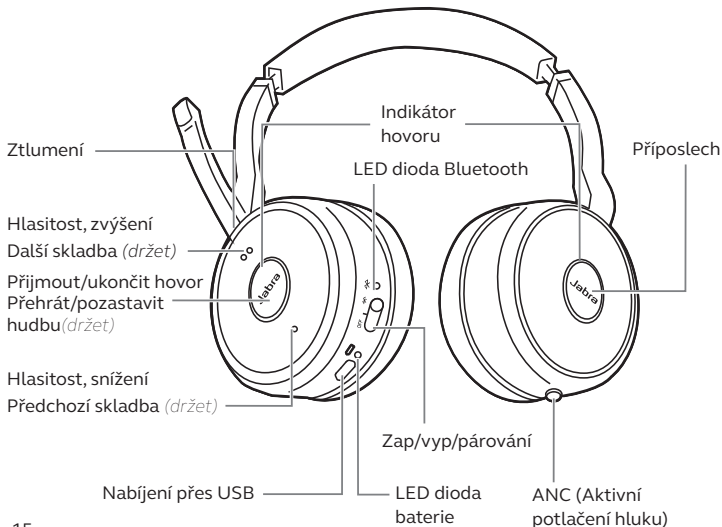
Chytrý telefon



Posunout a přidržet

Zapněte párování Bluetooth na sluchátkách a podle hlasových pokynů je spárujte se svým chytrým telefonem.

Způsob použití



Příposlech

Umožňuje naslouchat okolí bez sejmutí náhlavní soupravy.



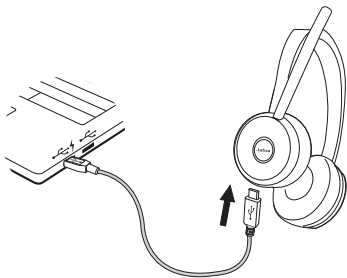
Aktivní potlačení šumu(ANC)

Zbavte se nežádoucího hluku v pozadí.



Nabíjení

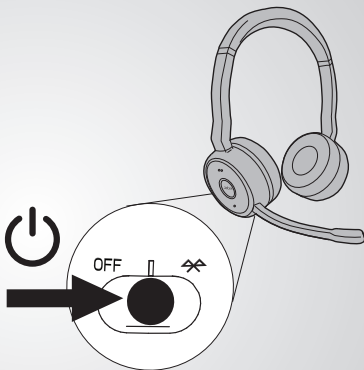
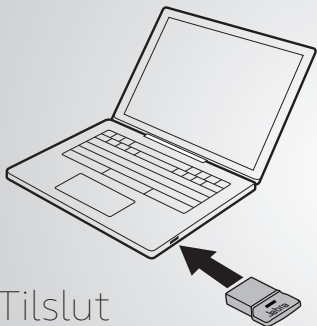
Náhlavní soupravu zapojte do jakéhokoli USB portu na počítači nebo běžné nabíječky.



Náhlavní souprava se zcela nabije asi za 3 hodiny.

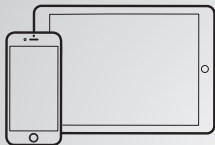
Tilslutning

Pc

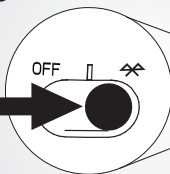


Hörlurarna och USB-dongeln är redan ihopparade och redo att användas. Anslut USB-dongeln och slå sedan på hörlurarna.

Smartphone



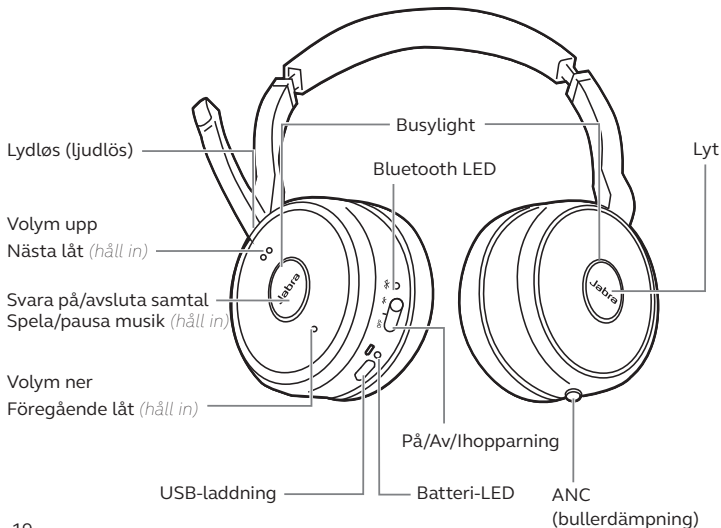
3 sek.



Skub (tryck in) og hold

Slå på Bluetooth-parning på hörlurarna och följ röstänvisningarna för att para ihop med din smarttelefon.

Sådan bruges (används) headsettet



Lyt

Lyt (lyssna på) til dine omgivelser uden at tage headsettet af.



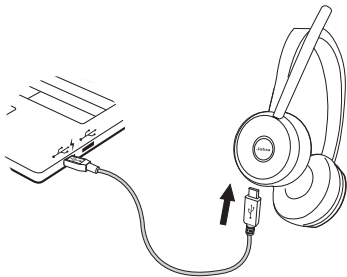
Aktiv støjdemping (bullerdämpning)

Eliminera oönskat bakgrundsljud.



Opladning

Sæt headsettet i en USB-port på pc'en eller vægopladeren (väggladdaren).



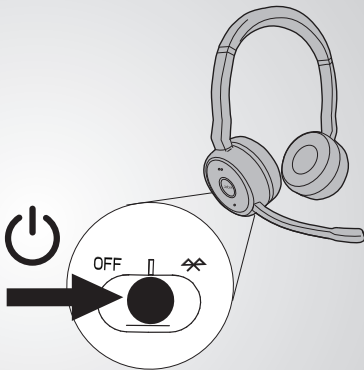
Det tager ca. 3 timer at lade headsettet helt op.

Verbinden

PC

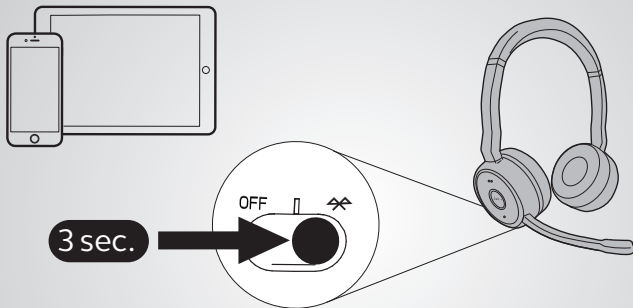


Aansluiten



De headset en de USB-dongle zijn vooraf gekoppeld en klaar voor gebruik. Sluit de USB-dongle aan en schakel daarna de headset in.

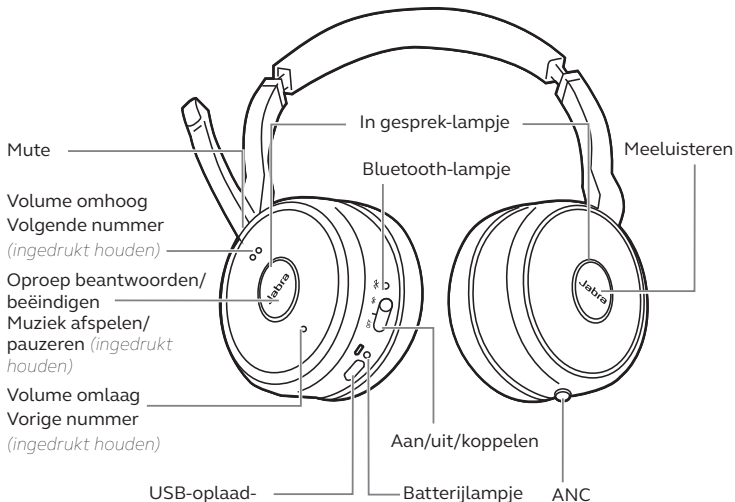
Smartphone



Schuiven en vasthouden

Schakel koppelen via Bluetooth in op de headset en volg de gesproken instructies om deze met uw smartphone te koppelen.

Gebruiken



Meeluisteren

Luister naar uw omgeving zonder uw headset af te zetten.



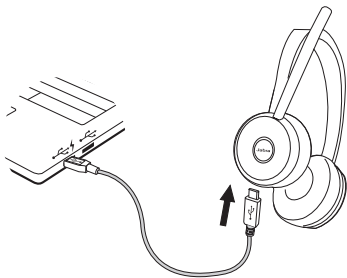
Actieve geluids- onderdrukking(ANC)

Elimineert ongewenst achtergrondgeluid.



Opladen

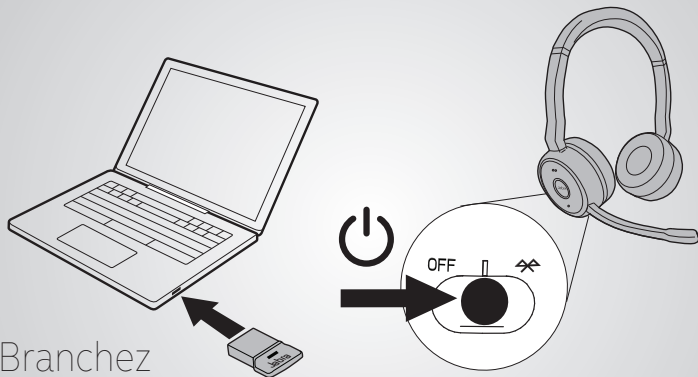
Steek de headset in een USB-poort van uw computer of adapter.



Het duurt ongeveer 3 uur om de headset volledig op te laden.

Instructions de connexion

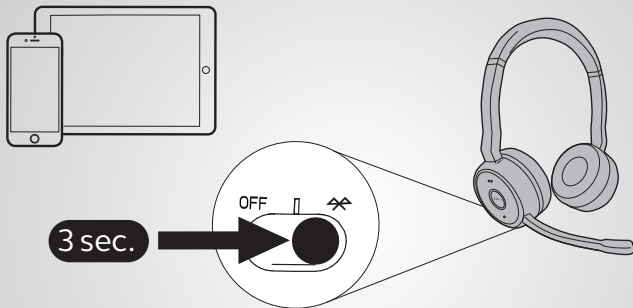
PC



Branchez

Le micro-casque et la clé USB sont pré-appairés et prêts à l'emploi.
Branchez la clé USB puis allumez le micro-casque.

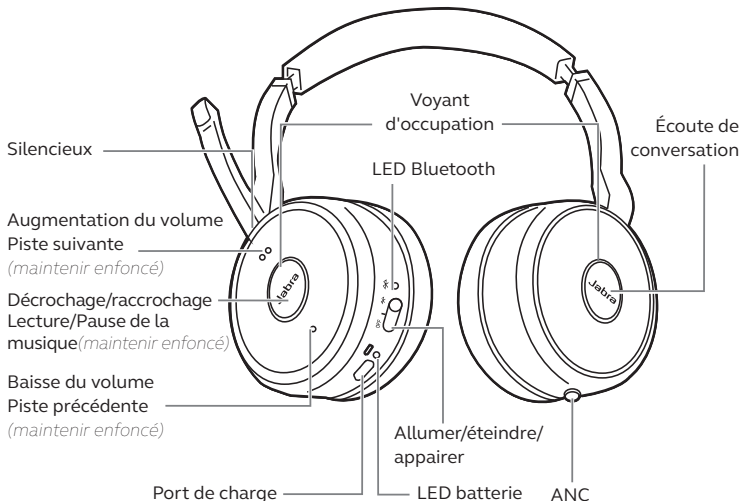
Smartphone



Faites coulisser et maintenez

Activez l'appairage Bluetooth et suivez les instructions vocales pour appairer votre smartphone.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Écoute de conversation

Écoutez les sons qui vous entourent sans retirer votre micro-casque.



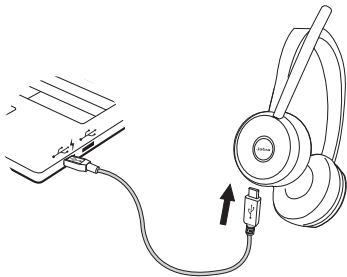
Suppression active du bruit(ANC)

Élimine les bruits de fond indésirables.



Charge

Branchez le micro-casque à un port USB de votre PC ou chargeur mural.



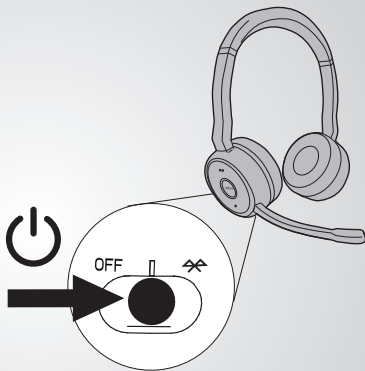
Comptez environ 3 heures pour une recharge complète.

Comment le connecter

PC

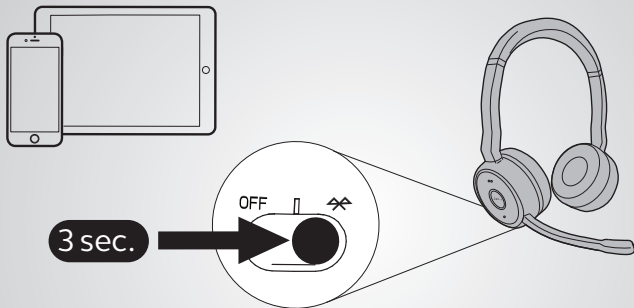


Brancher



Le casque et la clé USB sont précouplés et peuvent être immédiatement utilisés. Branchez la clé USB, puis activez le casque.

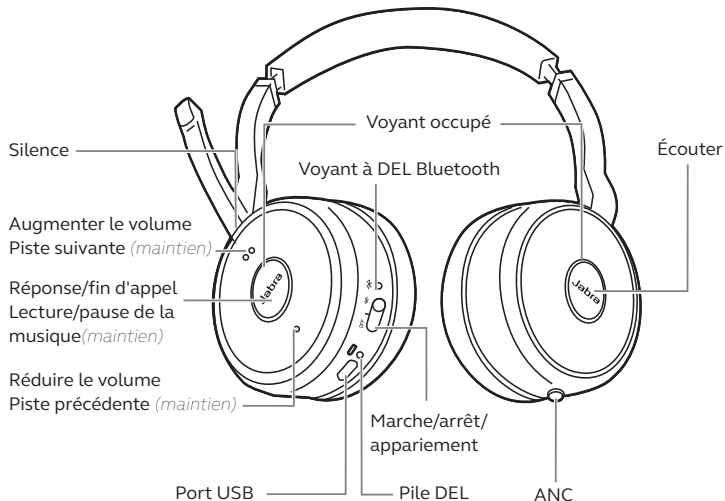
Téléphone intelligent



Glisser et maintenir

Activez le couplage Bluetooth sur le casque et suivez les instructions vocales pour coupler votre téléphone intelligent.

Comment l'utiliser



Écouter

Écoutez ce qui se passe autour de vous tout en gardant votre casque.



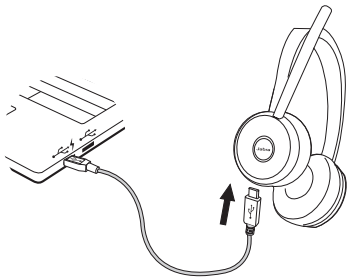
Suppression du bruit (ANC)

Élimine les bruits de fond.



Charge

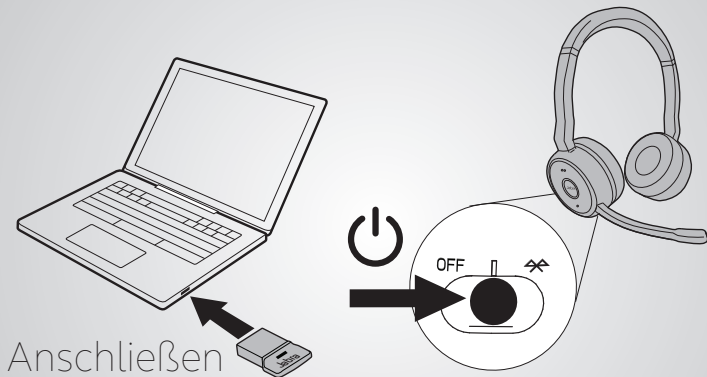
Branchez le casque dans le port USB de votre PC ou du chargeur mural.



Une pile prend environ 3 heures pour se charger complètement.

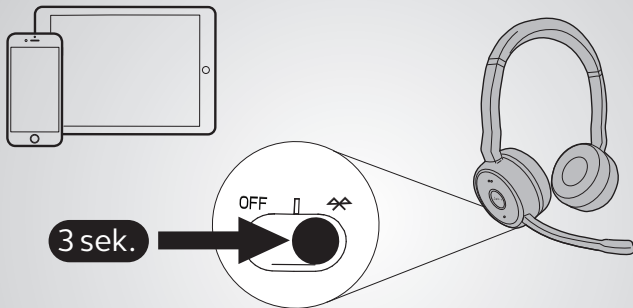
So stellen Sie eine (Pairing)-Verbindung her

PC



Das Headset und der USB-Dongle sind vorab gekoppelt und einsatzbereit. Stecken Sie den USB-Dongle ein und schalten Sie den Kopfhörer an.

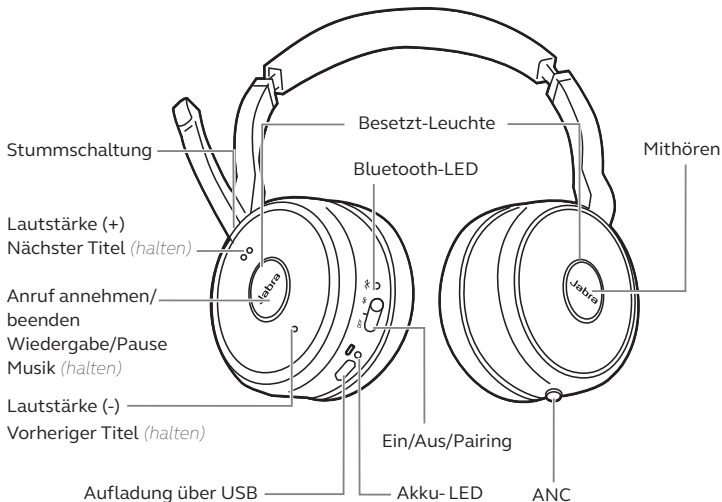
Smartphone



Schieben und halten

Aktivieren Sie Bluetooth-Pairing an den Kopfhörern und befolgen Sie die Sprachanweisungen, um Ihr Smartphone zu koppeln.

Verwenden



Mithören

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Umgebung hören, ohne das Headset zu entfernen.



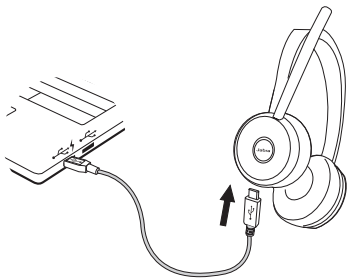
Aktive Geräuschunterdrückung (ANC)

Blenden Sie störende Hintergrundgeräusche aus.



Aufladen

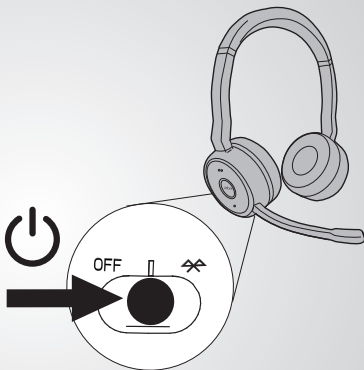
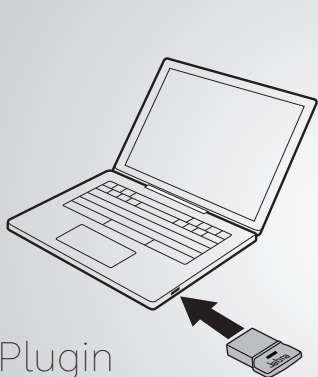
Verbinden Sie das Headset mit dem USB-Port Ihres PC oder dem Netzladegerät.



Der vollständige Ladevorgang dauert ca. 3 Stunden.

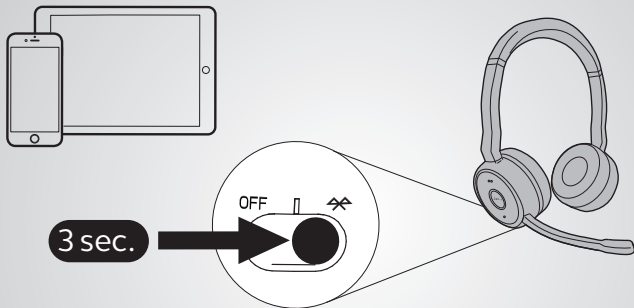
Istruzioni per la connessione

PC



Le cuffie e il dongle USB sono preaccoppiati e pronti per l'uso.
Collega il dongle USB e poi accendi le cuffie.

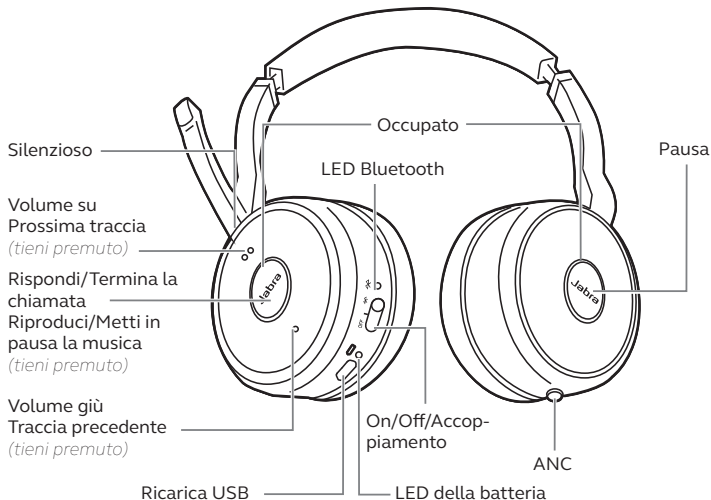
Smartphone



Scorri e tieni premuto

Attiva l'accoppiamento Bluetooth sulle cuffie e segui le istruzioni vocali per effettuare l'accoppiamento con lo smartphone.

Come utilizzarle



Pausa

Ascolta l'ambiente circostante senza toglierti le cuffie.



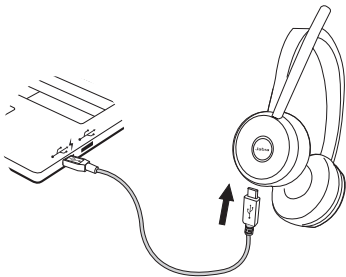
Cancellazione attiva del rumore (ANC)

Elimina il rumore di sottofondo indesiderato.



Ricarica

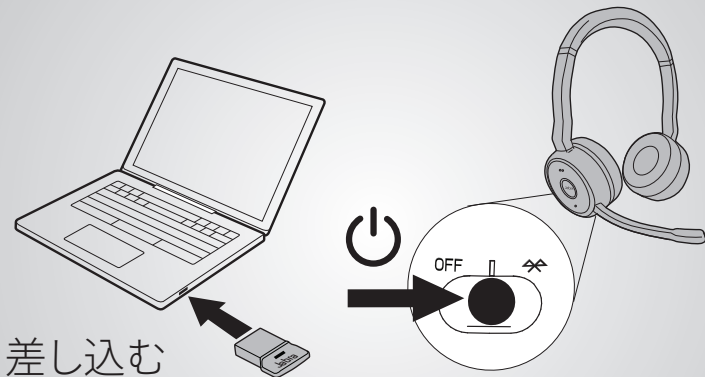
Collega le cuffie a una qualsiasi porta USB sul PC o a un caricabatteria a parete.



Sono necessarie circa tre ore per caricare completamente le cuffie.

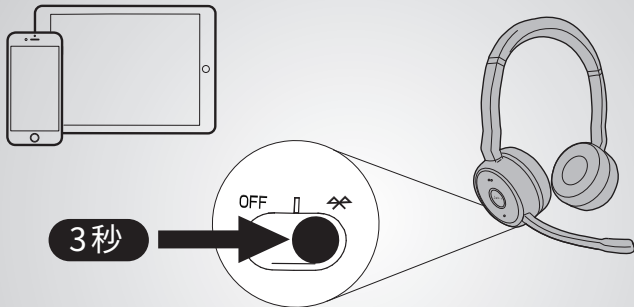
ペアリング方法

PC



ヘッドホンと USB ドングルは事前にペアリングされ、使用準備が整っています。USB ドングルを接続し、ヘッドホンの電源をオンにします。

スマートフォン



スライドして押し続ける

ヘッドホンの Bluetooth ペアリングをオンにし、音声ガイダンスの指示に従い、スマートフォンとペアリングします。

使用方法



Listen-in

ヘッドセットを外すことなく周囲の音を聞くことができます。



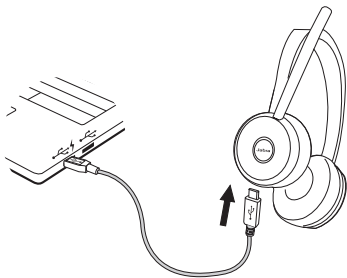
Active Noise Cancellation(ANC)

周囲の不要なノイズを排除します。



充電する

PC の USB ポートまたは充電器にヘッドセットを接続します。



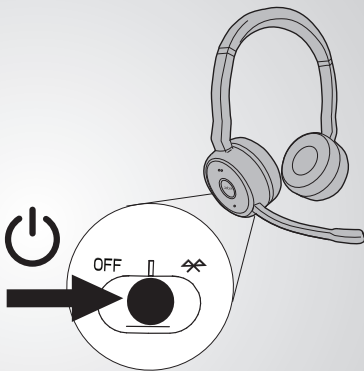
ヘッドセットをフル充電するには約 3 時間かかります。

연결 방법

PC

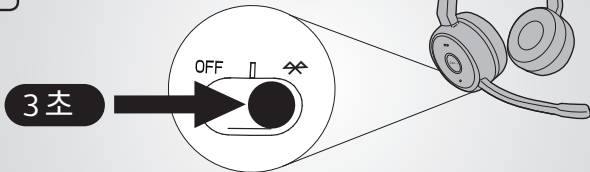
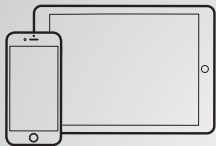


플러그인



헤드폰과 USB 동글은 이미 페어링되어 있으며 바로 사용할 수 있습니다.
USB 동글을 연결한 다음 헤드폰의 전원을 켭니다.

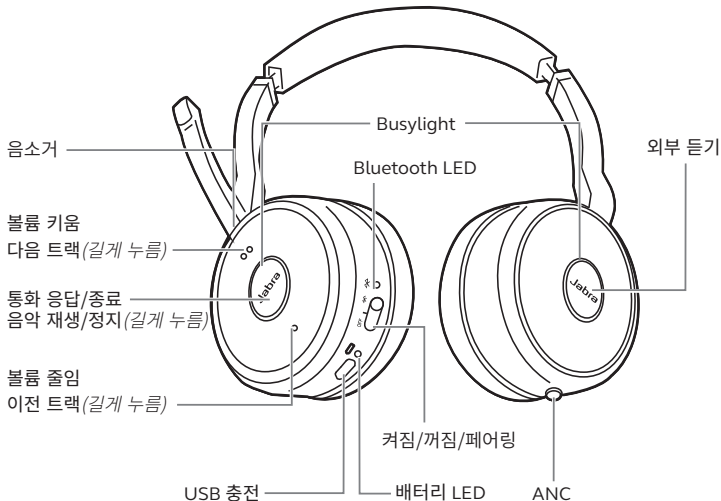
스마트폰



슬라이드하고 유지

헤드폰에서 Bluetooth 페어링을 켜고, 음성 안내에 따라 스마트폰을 페어링 합니다.

사용 방법



외부 듣기

헤드셋을 벗지 않고 주위 소리를 들
습니다.



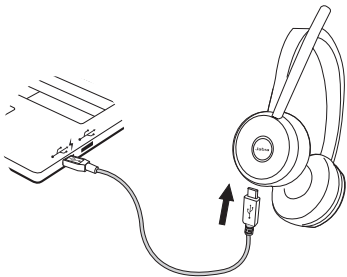
Active Noise Cancellation (ANC)

원하지 않는 배경 소음을
제거합니다.



충전

헤드셋을 컴퓨터 USB 포트 또는 전원
충전기에 연결합니다.



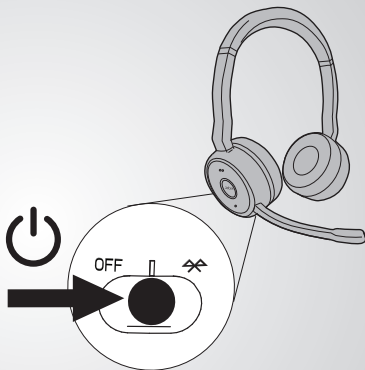
헤드셋을 완전히 충전하는 데에는
약 3 시간이 걸립니다.

Podłączanie

Komputer

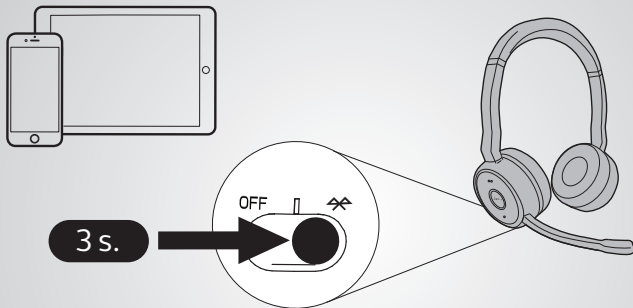


Podłącz



Słuchawka i klucz sprzętowy USB są już sparowane i gotowe do użytku. Podłącz klucz sprzętowy USB, a następnie włącz słuchawkę.

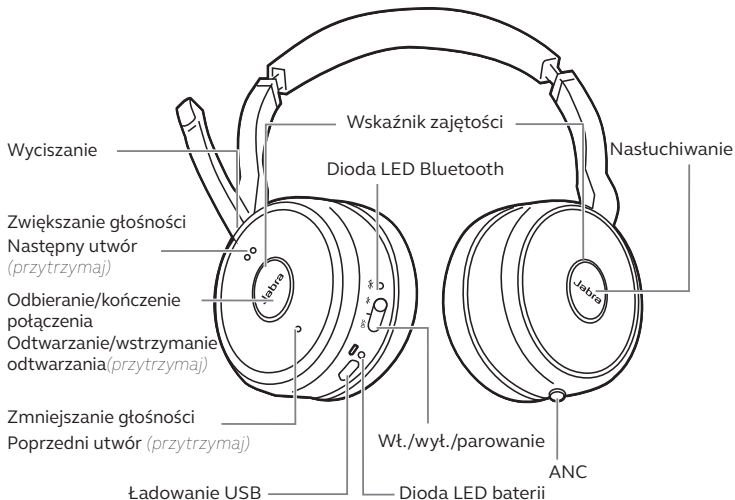
Smartfon



Przesuń i przytrzymaj

Włącz parowanie Bluetooth w słuchawce i postępuj zgodnie z komunikatami głosowymi, aby sparować urządzenie ze smartfonem.

Obsługa



Nasłuchiwanie

Słuchaj dźwięków otoczenia, nie zdejmując zestawu słuchawkowego.



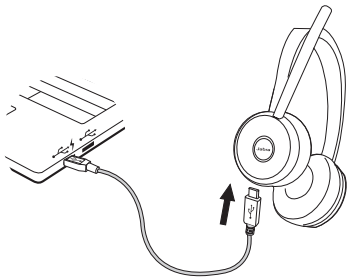
Aktywna redukcja szumów (ANC)

Eliminacja niepożądanych hałasów w tle.



Ładowanie

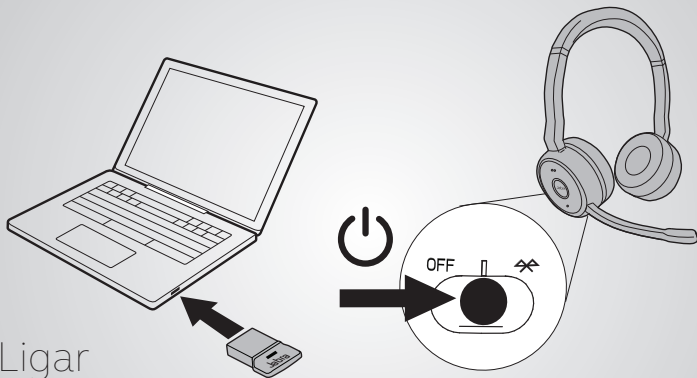
Podłącz zestaw słuchawkowy do gniazda USB komputera lub ładowarki sieciowej.



Całkowity czas ładowania zestawu słuchawkowego wynosi ok. 3 godz.

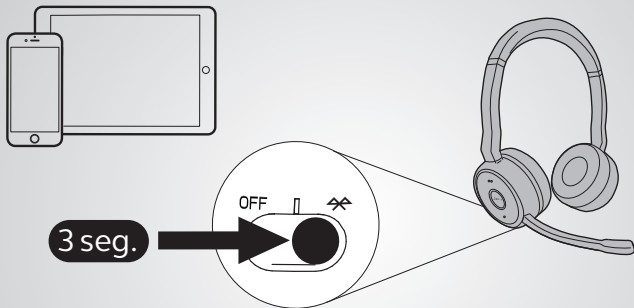
Como ligar

PC



O auscultador e o dongle USB estão pré-emparelhados e prontos a usar. Ligue o dongle USB e depois ligue o auscultador

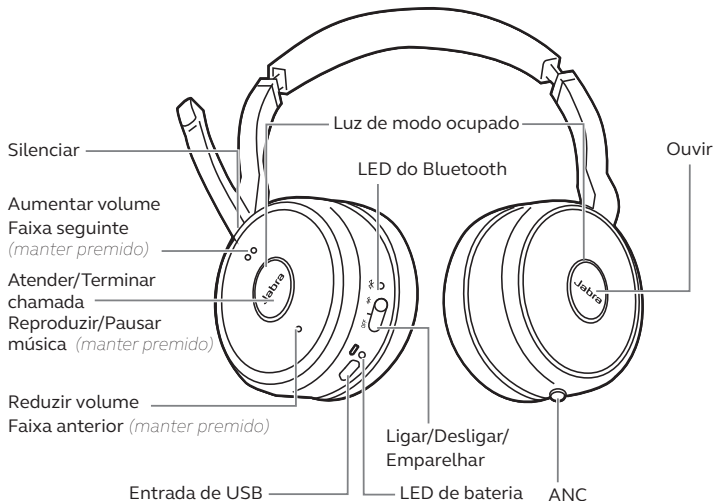
Smartphone



Deslizar e manter premido

Ligue o emparelhamento por Bluetooth no auscultador e siga as instruções de orientação por voz para emparelhar com o seu smartphone.

Como utilizar



Ouvir

Ouça o que o rodeia sem retirar o auscultador.



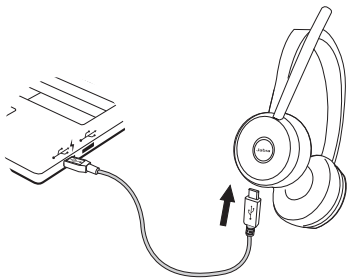
Eliminação de ruído ativa (ANC)

Elimina ruído de fundo indesejado.



Carregar

Ligue o suporte de carregamento a uma porta de USB com corrente e depois fixe o auscultador.



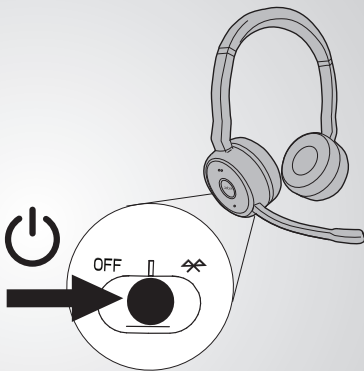
São necessárias aprox. 3 horas para carregar totalmente o auscultador.

Como conectar

PC

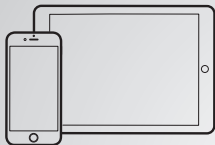


Conectar

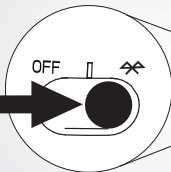


O fone de ouvido e o dongle USB são pré-pareados e estão prontos para usar. Conecte o dongle USB e depois ligue no fone de ouvido

Smartphone



3 seg.



Deslize e segure

Ligue o Bluetooth pareando os fones de ouvido e siga as instruções de voz para parear o seu smartphone.

Como usar



Escutar

Escute o que está ao seu redor sem tirar o headset.



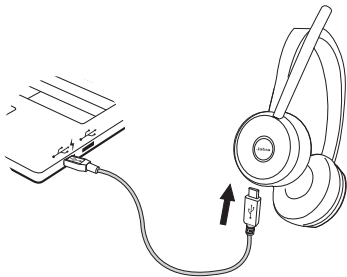
Cancelamento de ruído ativo (ANC)

Elimine o ruído de fundo indesejado.



Carregando

Conecte o headset numa porta USB no seu PC ou carregador de parede.

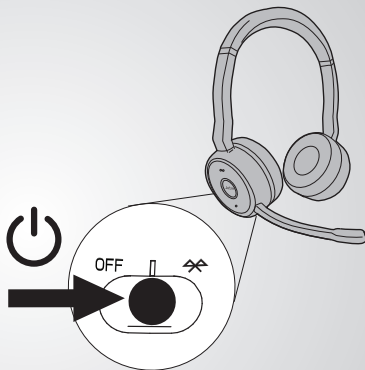


Leva aproximadamente 3 horas para carregar completamente o headset.

Подключение ПК

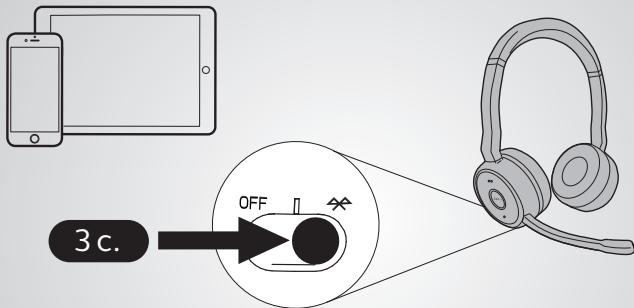


Подключите



Наушники и USB-адаптер предварительно сопряжены и готовы к использованию. Вставьте USB-адаптер и затем включите наушники.

Смартфон



Передвиньте и удерживайте

Включите сопряжение с устройством Bluetooth на наушниках и следуйте голосовым указаниям по выполнению сопряжения с Вашим смартфоном.

Использование



Прослушивание окружающих звуков

Слушайте все, что происходит вокруг, не снимая гарнитуры.



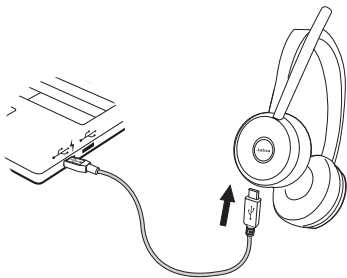
Активное шумоподавление (ANC)

Уберите нежелательный фоновый шум.



Зарядка

Подключите гарнитуру к USB-разъему на ПК или к сетевому зарядному устройству.



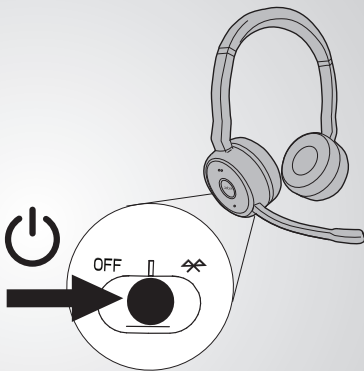
Для полной зарядки гарнитуры понадобится около 3 часов.

Cómo se conecta

PC

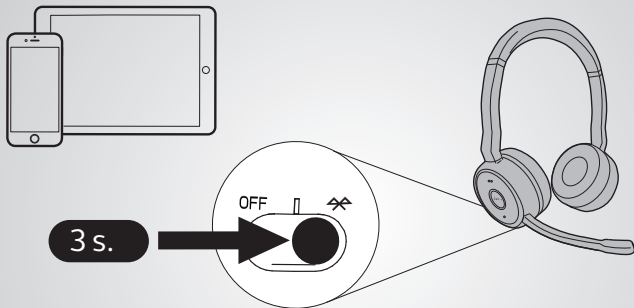


Conectar



El auricular y la llave USB están presincronizados y listos para usar.
Conecte la llave USB y encienda el auricular.

Smartphone



Deslizar y mantener pulsado

Active la sincronización por Bluetooth en el auricular y siga las instrucciones de voz para sincronizar su smartphone.

Cómo se usa



Escuchar el exterior

Escuche su entorno sin quitarse los auriculares.



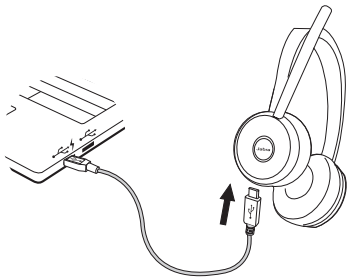
Cancelación de ruido activa (ANC)

Elimina el ruido de fondo no deseado.



Carga

Conecte el auricular a cualquier puerto USB de su ordenador o a un cargador de pared.



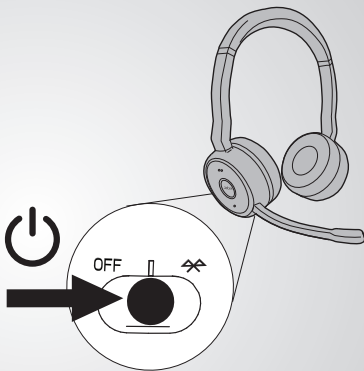
Se tarda aproximadamente 3 horas en cargar completamente la batería.

Cómo conectarlo

PC

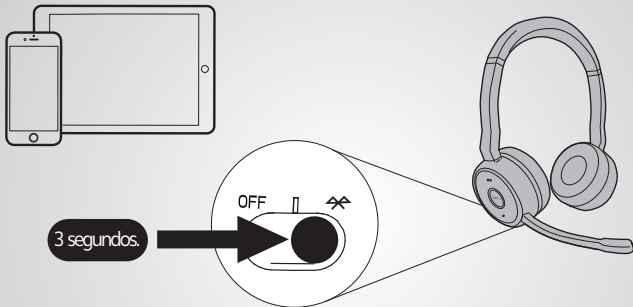


Insertar



Los audífonos y la llave electrónica USB están pre-sincronizados y listos para usarse. Conecte la llave electrónica USB y a continuación encienda los audífonos

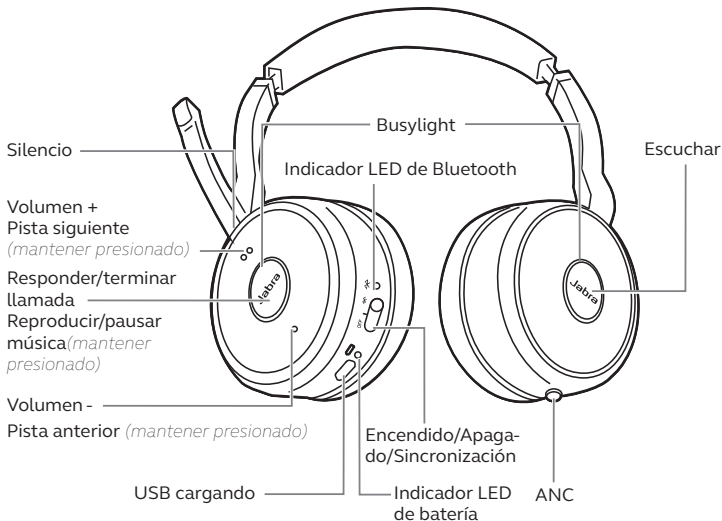
Teléfono inteligente



Mantenga deslizado

Encienda la sincronización vía Bluetooth en los audífonos y siga las instrucciones de voz para sincronizarlos con su teléfono inteligente.

Cómo utilizarlo



Escuchar

Escuche su entorno sin quitarse los auriculares.



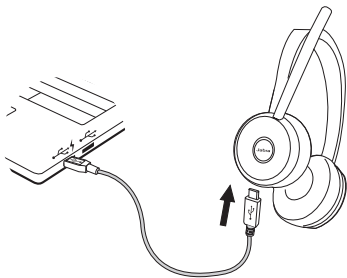
Cancelación activa de ruido (ANC)

Elimina el ruido de alrededor no deseado.



Carga

Conecte el auricular en un puerto USB en su PC o un cargador de pared.



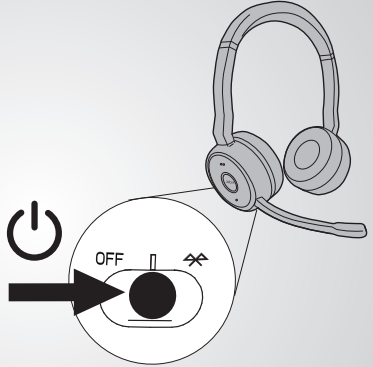
Lleva aproximadamente 3 horas cargar la batería del auricular por completo.

Baęlantı kurma

PC

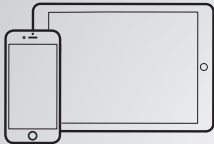


Takın

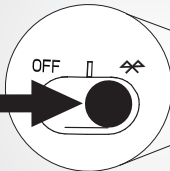


Kulaklık ve USB adaptörü eşleştirilmiş ve kullanıma hazır olarak gelir. USB adaptörünü takıp kulaklığı çalıştırın.

Akıllı telefon



3 sn.



Kaydırın ve tutun

Kulaklıkta Bluetooth'u açın ve akıllı telefonunuzla eşleştirmek için sesli talimatları izleyin.

Kullanım



Duyma fonksiyonu

Kulaklığınızı çıkarmadan çevrenizi duyun.



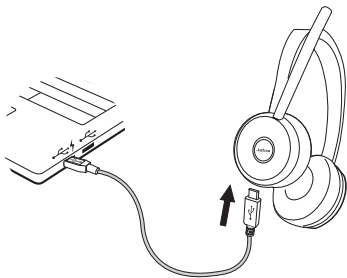
Aktif Gürültü Önleme (ANC)

Parka plandaki istenmeyen gürültüleri yok edin.



ŞARJ ETME

Kulaklığı PC'nizde veya duvar şarj cihazınızdaki bir USB girişine bağlayın.



Kulaklığın tamamen şarj olması, yaklaşık 3 saat sürer.

**Modelo: HSC040W
END040W**



Agência Nacional de Telecomunicações

**07132-17-05774
05623-17-05774**

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário

© 2017 GN Audio A/S. All rights reserved. Jabra® is a trademark of GN Audio A/S. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Audio A/S is under license.

Made in China

MODEL: HSC040W / END040W

CMIIT ID: 2017DJ1027 / 2017DJ3129

FCC ID: BCE-HSC040W / END040W

IC: 2386C-HSC040W / END040W

GB 15629.1102-2003Complies



006-000473
006-000458



CCAH17LP0460T0
CCAH17LP1450T2



Bluetooth®

